

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

ÁLLAMI TÁMOGATÁS – SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG

C 12/07 (ex N 799/06) sz. állami támogatás – A Glunz&Jensen részére nyújtott regionális *ad hoc* támogatási intézkedésre vonatkozóan

Felhívás észrevételek benyújtására az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése értelmében

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 189/02)

A Bizottság a 2007. április 24-i keltezésű levéllel, amelynek hiteles nyelven készített másolata az összefoglalót követően olvasható, értesítette a Szlovák Köztársaságot az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárás megindításáról a fent említett támogatásra vonatkozóan.

Az érdekelt felek a bizottsági eljárás tárgyát képező támogatásra vonatkozóan az ezen összefoglaló és az azt követő levél közzétételét követő egy hónapon belül nyújthatják be észrevételeiket a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
State Aid Greffe (Állami Támogatások Hivatala)
B-1049 Brüsszel
Fax: (32-2) 296 12 42

Ezeket az észrevételeket továbbítják a Szlovák Köztársaságnak. A megjegyzéseket benyújtó érdekelt fél írásban kérheti azonosságának bizalmas kezelését a kérés indokainak megjelölésével.

AZ ÖSSZEFOGLALÓ SZÖVEGE

szerepet tölt be, elsősorban a CtP (a számítógéptől közvetlenül a nyomólapon végzett előnyomási folyamatokat irányító) procesz-szorok területén.

AZ INTÉZKEDÉS LEÍRÁSA ÉS A BERUHÁZÁSI PROJEKT

A Glunz&Jensen s.r.o.-nak, a dániai székhelyű Glunz&Jensen A/S szlovák leányvállalatának nyújtott támogatás olyan *ad hoc* támogatás, amelyet nem egy létező támogatási program alapján nyújtanak. A támogatást a 2007–2010 közötti időszakra adókedvezmény formájában nyújtják, amely jelenértéken legfeljebb 42 millió SKK (megközelítőleg 1,15 millió EUR) lehet.

A beruházási projektet a 2004–2009 közötti időszakban valósítják meg, a szlovák hatóságok szerint két szakaszban: a 2004–2006 és a 2007–2009 közötti időszakban. A projekt célja a Glunz&Jensen A/S termelési tevékenységének áthelyezése az Egyesült Királyságból és Dániából Prešovba (Kelet-Szlovákia). A cég fő termelési központja a Prešov-i üzem lesz. A Glunz&Jensen A/S az előnyomósos technológiát alkalmazó grafikai tervezésnél használatos berendezések piacán vezető

A szlovák hatóságoktól kapott információk alapján a Glunz&Jensen s.r.o. a projekt első szakaszában nem részesült semmilyen állami támogatásban. A második szakasz a szlovák hatóságok által bejelentett beruházásnak felel meg, amihez jelenértéken 84 millió SKK (megközelítőleg 2,3 millió EUR) elszámolható költség tartozik.

A TÁMOGATÁSI INTÉZKEDÉS ÖSSZEEGYEZTETHETŐSÉGÉNEK VIZSGÁLATA

Az értékelés e szakaszában rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság a következő kétélyeket fogalmazza meg az intézkedésnek a nemzeti regionális támogatásról szóló iránymutatással (a továbbiakban RTI 1998) való összeegyeztethetőségét illetően:

Egyrészt úgy tűnik, hogy a beruházás két szakasza ugyanazon beruházási projekthez tartozik, mivel mindkettő annak az átfogó tervnek a részét képezi, amelynek célja az Egyesült Királyságból és Dániából Szlovákiába áttelepülő gépsorok fogadása.

Másrészt a támogatásra vonatkozó kérelmet csak 2006. novemberében nyújtották be, vagyis miután a beruházás első szakaszának megvalósítása 2004-ben már elkezdődött. Következésképpen a Bizottság kételyeket fogalmaz meg arra vonatkozóan, hogy a támogatás az RTI 1998 4.2 pontjában előírt ösztönző hatása teljesült-e.

Harmadrészt úgy tűnik, hogy a támogatás nem játszott döntő szerepet a projekt megvalósításában. Maga a kedvezményezett az alacsony termelési költségekre hivatkozik, mint az áttelepülés okára.

Negyedrész a szlovák hatóságok jelezték, hogy a kedvezményezett azért nem nyújtott be támogatási kérelmet a projekt első szakaszára vonatkozóan, mert tévesen értelmezte az alkalmazandó eljárást. A Bizottság azonban úgy véli, hogy a kedvezményezett részéről a támogatási eljárási folyamatok ismeretének hiánya nem vehető figyelembe.

Végül akkor is jelentős kételyeket kellene megfogalmazni, ha a támogatásnak lett volna ösztönző hatása. Az RTI 1998 negatív álláspontra helyezkedik az *ad hoc* támogatásokat illetően, kivéve, ha bizonyítható, hogy az intézkedés regionális fejlődésre gyakorolt hatása ellensúlyozza a verseny torzulását és a kereskedelemre gyakorolt hatást. Bár a támogatás – 155 munkahely közvetlen megteremtése révén – jelentős mértékben hozzájárul a regionális fejlődéshez, a kedvezményezett adott piacon meglevő domináns helyzetéből következő versenytorzulás, valamint a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt, a termelési tevékenységek teljes áthelyezéséből adódó hatás ugyanilyen jelentősnek tűnik.

A LEVÉL SZÖVEGE

„Komisia by rada informovala Slovenskú republiku o tom, že po preskúmaní informácií poskytnutých zo strany Vašich orgánov týkajúcich sa uvedeného opatrenia pomoci, sa rozhodla začať konanie v súlade s článkom 88 ods. 2 Zmluvy o ES.

I. KONANIE

- 1) Slovenské orgány oznámili Komisii elektronickou notifikáciou zo dňa 29. novembra 2006, ktorú Komisia prijala dňa 30. novembra 2006 s referenčným číslom A/39718, v súlade s článkom 88 ods. 3 Zmluvy o ES svoj zámer poskytnúť regionálnu investičnú pomoc poskytovanú *ad hoc* vo forme úľavy na dani v prospech spoločnosti Glunz&Jensen s.r.o. Žiadosť o informácie objasňujúce niektoré body notifikácie bola zaslaná dňa 26. januára 2007 (D/50360). Slovenské orgány odpovedali listom z dňa 20. februára 2007 (A/31585).

II. OPIS OPATRENIA POMOCI

2.1. Cieľ opatrenia

- 2) Cieľom opatrenia je podporiť regionálny rozvoj Prešovského regiónu (východné Slovensko), ktorý je podporovanou oblasťou podľa článku 87 ods. 3 písm. a) Zmluvy

o ES v súlade s mapou regionálnej pomoci Slovenskej republiky ⁽¹⁾ platnej v čase uvedenej notifikácie s maximálnou výškou regionálnej pomoci 50 % ekvivalentu čistej hotovostnej finančnej pomoci (NGE).

- 3) Navrhovaný projekt predstavuje opatrenie pomoci *ad hoc*, notifikované slovenskými orgánmi. Uvedené opatrenie pomoci sa neposkytuje v rámci existujúcej schémy (t. j. jeho právny základ nie je uvedený v zmluve o prístupí akto existujúca schéma pomoci, ani nebolo predmetom takzvaného dočasného mechanizmu, a ani Komisia neschválila po prístupí Slovenska do EÚ schému pomoci spočívajúcu na týchto právnych ustanoveniach).

2.2. Forma a druh pomoci

- 4) Notifikovaná pomoc sa poskytne formou daňovej úľavy, ktorá sa uplatní ročne v období 2007 – 2010, a to do výšky 100 % daňovej povinnosti dane z príjmov právnických osôb prijímateľa pomoci Glunz&Jensen s.r.o. Celková výška daňovej úľavy nemôže presiahnuť 42 miliónov SKK v súčasnej hodnote ⁽²⁾ (približne 1,15 milióna EUR). Pomoc nie je možné kumulovať s pomocou prijatou z iných zdrojov na ten istý investičný projekt.

2.3. Právny základ pomoci *ad hoc*

- 5) Právnym základom pomoci *ad hoc* je zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov; zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov a zákon č. 366/1999 Z. z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov, v znení účinnom k 31. decembru 2003, najmä § 52 článok 3 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov, za podmienok uvedených v § 35a zákona č. 366/1999 Z. z. o dani z príjmu, v znení účinnom k 31. decembru 2003 ⁽³⁾.

2.4. Príjemcovia

- 6) Prijemca pomoci Glunz&Jensen s.r.o. predstavuje veľký podnik, t. j. nie MSP v zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom ⁽⁴⁾. Glunz&Jensen s.r.o. je slovenskou pobočkou podniku Glunz&Jensen A/S (ďalej len „Glunz&Jensen“), s ústredím v Ringstede (Dánsko), s ďalšími pobočkami v čase notifikácie vo Virgínii (USA) a Thetforde (Spojené kráľovstvo).

⁽¹⁾ SK 72/2003 – Slovenská republika – Mapa regionálnej štátnej pomoci Slovenskej republiky – predĺženie do 31. decembra 2006, K(2004) 1757/7, 28. apríl 2004. Podľa regionálnej mapy pomoci na roky 2007 – 2013 predstavuje strop regionálnej pomoci 50 % ekvivalentu hrubej hotovostnej finančnej pomoci (GGE), pozri rozhodnutie vo veci N 469/06 listom K(2006) 3975, z 13. septembra 2006.

⁽²⁾ Vyjadrené v hodnotách roku 2007 a vypočítané pri referenčnej sadzbe vo výške 5,62 % platnej v deň notifikácie.

⁽³⁾ Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov a zákon č. 366/1999 Z. z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov, v znení účinnom k 31. decembru 2003, najmä § 52 článok 3 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov, za podmienok uvedených v § 35a zákona č. 366/1999 Z. z. o dani z príjmu, v znení účinnom k 31. decembru 2003.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 10, 13.1.2001, s. 33.

7) Glunz&Jensen je vedúci svetový výrobca a distribútor grafických zariadení na spracovanie podkladov pre off-setové printové platne a ich príslušenstva s približne [...] % (*)-ným trhovým podielom v rámci Európy.

2.5. Investičný projekt

- 8) V roku 2004 začala spoločnosť Glunz&Jensen s.r.o. práce súvisiace s počiatočnými investíciami na Slovensku s celkovým objemom investícií 213 miliónov SKK (približne 5,8 milióna EUR). Tento investičný projekt sa podľa slovenských orgánov realizuje v období 2004 – 2009 v dvoch etapách: 2004 – 2006 a 2007 – 2009.
- 9) Cieľom tohto projektu je presunúť výrobné činnosti, ktoré existovali v roku 2004 v Spojenom kráľovstve a Dánsku, do Prešova. Tento projekt presunu mal za následok ukončenie činnosti podniku v Thetforde už koncom roka 2006.
- 10) Podnik v Prešove sa má stať hlavným výrobným centrom spoločnosti. V skutočnosti, ako uvádzajú slovenské orgány, sa všetky strojové zariadenia, ktoré sa majú umiestniť v podniku na Slovensku, presunú priamo z Dánska a Spojeného kráľovstva. Oprávnené náklady na projekt preto zahŕňajú iba budovy a určité vedľajšie doplnkové zariadenia.
- 11) Prvý krok v rámci investičnej fázy 2004 – 2006 spočíval v kúpe výrobných haly a nezastavaného pozemku pre budúce rozšírenie. Druhý krok spočíval v obnove príslušenstva a kúpe zariadenia (nie priamo súvisiaceho s výrobou). Celkový objem tejto prvej etapy investícií predstavuje 128 miliónov SKK (približne 3,5 milióna EUR). Ako je uvedené vo vyhláseniach pripojených k notifikácii, spoločnosť Glunz&Jensen s.r.o. nebola poskytnutá žiadna štátna pomoc za túto časť projektu, a ani nie je podaná žiadna žiadosť.
- 12) Druhá etapa investícií, ktorá sa má realizovať v období 2007 – 2009, sa zhoduje s projektom notifikovaným slovenskými orgánmi dňa 29. novembra 2006. Táto časť spočíva v pokračovaní v počiatočnom projekte prostredníctvom budovania ďalších budov a kúpy ďalšieho zariadenia (IT, nákladné vozidlá a kancelárske vybavenie) vo výške 84 miliónov SKK v súčasnej hodnote (približne 2,3 milióna EUR).
- 13) Výrobná jednotka na Slovensku bola otvorená v apríli 2005. Odvtedy sa výroba v závode výrazne zvýšila a produktivita sa značne zlepšila (?).

III. HODNOTENIE OPATRENIA POMOCI

14) V súlade s článkom 6 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 sa v rozhodnutí o začatí konania vo veci formálneho zisťovania zhrnú príslušné záležitosti ohľadom faktov a práva, začleniť predbežné zhodnotenie Komisie, ktoré sa týka charakteru pomoci navrhovaného opatrenia, a uvedú pochybnosti, pokiaľ ide o jeho zlučiteľnosť so spoločným trhom.

(*) Pokryté profesionálnym tajomstvom.

(?) Informácie z výročnej správy 2005 – 2006 sú dostupné na internetovej stránke spoločnosti Glunz&Jensen.

3.1. Zákonnosť opatrenia pomoci

15) Slovenské orgány si tým, že opatrenie pomoci notifikovali pred nadobudnutím jeho účinnosti, splnili svoju povinnosť v zmysle článku 88 ods. 3 Zmluvy o ES.

3.2. Existencia štátnej pomoci

- 16) Štátne zdroje sú zahrnuté, keďže sa predpokladá oslobodenie od platby dane z príjmov právnických osôb.
- 17) Opatrenie je selektívne, pretože sa vzťahuje iba na jeden podnik.
- 18) Opatrením sa príjemca pomoci oslobodzuje od nákladov, ktoré by za normálnych trhových podmienok musel znášať. Preto bude toto opatrenie predstavovať zvýhodnenie spoločnosti Glunz&Jensen v porovnaní s ostatnými podnikmi.
- 19) Opatrenie ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi, nakoľko i) príjemca pomoci pôsobí v sektore, v ktorom existuje intenzívny obchod v rámci Spoločenstva a ii) presun činností z Dánska a Spojeného kráľovstva má veľký vplyv na obchodné toky v sektore.
- 20) Na základe uvedeného sa Komisia domnieva, že notifikované opatrenie predstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES.

3.3. Zlučiteľnosť opatrenia pomoci

- 21) Keďže sa zistilo, že opatrenie zahŕňa štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES, je potrebné zväziť, či sa uvedené opatrenie môže považovať za zlučiteľné so spoločným trhom.
- 22) Komisia preskúmala opatrenie na základe článku 87 Zmluvy o ES, a najmä na základe Usmernení o národnej regionálnej pomoci⁽⁶⁾ (ďalej len „URP 1998“). Výsledky tohto prieskúmania sú zhrnuté ďalej.
- 23) V súlade s URP 1998 môže byť investičná pomoc v znevýhodnených oblastiach zlučiteľná so spoločným trhom, avšak iba za predpokladu, že sú splnené určité podmienky. Tieto podmienky sú nasledovné:
1. Projekt musí predstavovať počiatočnú investíciu (porovnaj bod 4.4 URP 1998).
 2. Investičná pomoc sa musí realizovať v oblasti oprávnenej na regionálnu pomoc podľa článku 87 ods. 3 písm. a) alebo písm. c), ako je uvedené v príslušnej mape regionálnej pomoci (porovnaj bod 3 URP 1998).
 3. Investičná pomoc sa musí vzťahovať na oprávnené výdavky v súlade s URP (porovnaj bod 4.5 URP 1998).
 4. Intenzita pomoci nesmie prekročiť platný strop regionálnej pomoci, ako je uvedené v príslušnej mape regionálnej pomoci (porovnaj bod 4.8 URP 1998).

(6) Ú. v. ES C 74, 10.3.1998, s. 9.

5. Kumulovanie pomoci s podporou verejných financií z iných zdrojov nesmie viesť k prekročeniu platného stropu intenzity regionálnej pomoci (porovnaj bod 4.18 URP 1998).
 6. Projekt je potrebné zachovať po dobu najmenej 5 rokov po jeho ukončení (porovnaj bod 4.10 URP 1998).
 7. Prijemca pomoci musí poskytnúť minimálny príspevok vo výške 25 %, ktorý nesmie zahŕňať žiadnu pomoc na financovanie príslušnej investície (porovnaj bod 4.2 URP 1998).
 8. Prijemca pomoci musí predložiť žiadosť o pomoc pred začatím prác na investičnom projekte (pozri bod 4.2 URP 1998).
 9. Pokiaľ ide o pomoc *ad hoc*, pozitívne príspevok k regionálnemu rozvoju musí vyvážiť negatívne vplyvy na hospodársku súťaž a obchod v sektore (porovnaj bod 2 URP 1998).
- 24) Po preskúmaní predložených dokumentov dospela Komisia k záveru, že boli splnené tieto podmienky:
1. Projekt skutočne predstavuje počiatočnú investíciu, t. j. zriadenie nového zariadenia.
 2. Investícia je realizovaná v Prešovskom regióne, ktorý je podporovanou oblasťou podľa článku 87 ods. 3 písm. a) Zmluvy o ES.
 3. Oprávnené výdavky sa týkajú nákladov na budovy a zariadenie, t. j. náklady na položky, ktoré sú oprávnené na regionálnu pomoc.
 4. Intenzita pomoci predstavuje 50 % ekvivalentu čistej hotovostnej finančnej pomoci (NGE) ⁽⁷⁾, ktorého výška nepresahuje platný strop regionálnej pomoci v príslušnom regióne.
 5. Slovenské orgány potvrdili, že projekt bude zachovaný po dobu najmenej 5 rokov po ukončení investície.
 6. Vlastný príspevok príjemcu pomoci je nad požadovanou 25 %-nou prahovou hodnotou.
 7. Pravidlá týkajúce sa kumulovania pomoci sú dodržané (porovnaj bod 2.2 URP).
- 25) Na základe dostupných informácií v tejto etape hodnotenia Komisia vyjadrila tieto pochybnosti týkajúce sa zlučiteľnosti tohto opatrenia s URP 1998:
- Po prvé, zdá sa, že obe etapy investície sú súčasťou toho istého investičného projektu, pretože predstavujú časť celkového plánu na zariadenie výrobnéj linky, ktorá sa má postupne presunúť z Dánska a Spojeného kráľovstva. Samotné slovenské orgány sa takisto odvolávajú na obe etapy ako na jeden investičný projekt. *„Predložený investičný projekt spoločnosti Glunz&Jensen sa realizuje v období rokov 2004 – 2009 v dvoch etapách: 2004 – 2006 a 2007 – 2009“*.

Okrem toho spoločnosť Glunz&Jensen s.r.o. uvádza na strane 6 *„Žiadosti o poskytnutie štátnej pomoci vo forme úľavy na dani“* predloženej príjemcom pomoci slovenským orgánom, ktorá bola priložená k notifikácii, že investičné obdobie trvá od roku 2004 do roku 2008 ⁽⁸⁾ a celkové investičné náklady predstavujú „viac ako 200 miliónov SKK“, čo je čiastka zhodná so všetkými investíciami realizovanými spoločnosťou Glunz&Jensen s.r.o. na Slovensku.

Na základe uvedeného sa zdá, že notifikovaný projekt sa týka druhej etapy jedného komplexného investičného projektu, ktorý sa začal už v roku 2004.

Okrem toho, keďže samotná žiadosť o pomoc zo strany príjemcu pomoci nerozlišuje medzi dvoma etapami investície, Komisia nemôže na základe v súčasnosti dostupných informácií vylúčiť, že obdobie trvania investície bolo umelo rozdelené do dvoch etáp, aby tak príjemca pomoci bol oprávnený podať žiadosť o pomoc v roku 2006.

- Po druhé, na základe informácií poskytnutých slovenskými orgánmi bola žiadosť o pomoc, podpísaná 29. júna 2006, predložená až v novembri 2006, t. j. potom, ako začala prvá etapa investície v roku 2004.

V dôsledku toho má Komisia pochybnosti, či bola dodržaná podmienka ohľadom stimulujúceho účinku pomoci, ako je stanovené v bode 4.2 URP 1998. Komisia zdôrazňuje, že v zásade štátnu pomoc, ktorá narúša alebo môže narúšať hospodársku súťaž a ovplyvňovať obchod medzi členskými štátmi, je možné schváliť, iba ak sú tieto negatívne účinky neporovnateľne vyvážené pozitívnym príspevom k cieľu Spoločenstva (konkrétne: regionálny rozvoj), ktorý sa dosiahne touto pomocou. V tejto etape sa Komisia domnieva, že pomoc, o ktorú bolo požiadané koncom roka 2006, nemôže so spätnou platnosťou vyvolať investičné rozhodnutie, ktoré viedlo k začatiu prác v roku 2004 a k začatiu výrobných aktivít v apríli 2005.

- Po tretie, úvaha, že dostupnosť pomoci nebola rozhodujúcim kritériom, pokiaľ ide o rozhodnutie príjemcu pomoci začať práce súvisiace s presunom, sa zdá byť potvrdená samotným vyhlásením príjemcu pomoci v jeho žiadosti o pomoc, ktorým sa objasňujú dôvody na presun aktivít príjemcu pomoci na Slovensko: *„Správna rada (Glunz&Jensen) v priebehu roku 2003 rozhodla preskúmať možnosť zriadenia výrobnéj jednotky v krajine, kde sú nízke náklady. Cieľom tu bolo znížiť výrobné náklady, vyvinúť subdodávateľov v strednej a východnej Európe (...). Glunz&Jensen uskutočnila komparatívnu analýzu jedenástich krajín strednej a východnej Európy, aby sa rozhodla o optimálnom mieste pre svoju pobočku (...). Spomedzi týchto jedenástich krajín boli bližšie preskúmané Česká republika, Slovenská republika a Bulharsko. Dospeli sme k záveru, že Slovenská republika sa pokladá za navhodnejšie miesto z hľadiska podnikania spoločnosti Glunz&Jensen a z hľadiska kombinácie faktorov na hodnotených trhoch“* ⁽⁹⁾.

⁽⁷⁾ Keďže je pomoc poskytnutá formou daňovej úľavy, ekvivalent čistej hotovostnej finančnej pomoci (NGE) je zhodný s jeho ekvivalentom hrubej hotovostnej finančnej pomoci (GGE).

⁽⁸⁾ Zdá sa, že rok 2008 je preklepovou chybou v žiadosti o pomoc zo strany príjemcu pomoci. Vo všetkých ostatných predložených dokumentoch je ako koniec projektu uvádzaný rok 2009.

⁽⁹⁾ Bod 3 Žiadosti o poskytnutie štátnej pomoci vo forme úľavy na dani.

- Po štvrté, slovenské orgány objasnili dôvod, prečo príjemca pomoci nepredložil žiadosť o štátnu pomoc pre prvú etapu investičného projektu. Podľa ich vysvetlenia sa spoločnosť domnievala, že pred vstupom Slovenskej republiky do EÚ nebolo potrebné požiadať o schválenie štátnej pomoci vo forme daňovej úľavy. Podľa nich bolo potrebné predložiť žiadosť o pomoc iba v daňovom priznaní za rok, v ktorom spoločnosti po prvýkrát vznikla daňová povinnosť.

Podľa slovenských orgánov to znamená, že Glunz&Jensen s.r.o. plánovala požiadať o štátnu pomoc od úplného začiatku realizácie investičného projektu v roku 2004.

Komisia sa domnieva, že nedostatočné vedomosti zo strany príjemcu pomoci, pokiaľ ide o príslušný postup, nie je možné zohľadniť. Je potrebné zdôrazniť, že poskytnutie pomoci podľa § 35a slovenského zákona č. 366/1999 Z. z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov, sa neuplatňovalo automaticky pred pristúpením Slovenska, a neuplatňuje sa automaticky ani v súčasnosti, pretože neexistuje schéma pomoci, ktorá by sa vzťahovala na uvedený paragraf. V dôsledku toho bolo tento druh pomoci a aj naďalej je tento druh pomoci potrebné notifikovať Komisii individuálne ako pomoc *ad hoc*, čo dokazuje približne 40 notifikácií *ad hoc* predložených Slovenskou republikou pri uplatňovaní tohto právneho základu v rámci takzvaného dočasného postupu.

- Na záver, aj keby táto pomoc mala stimulujúci účinok, je potrebné vyjadriť vážne pochybnosti: V skutočnosti URP 1998 (bod 2) obsahujú negatívne stanovisko voči pomoci *ad hoc*, pokiaľ nie je možné dokázať, že regionálny príspevok opatrenia vyváži narušenie hospodárskej súťaže a ovplyvňovanie obchodu. V tomto kontexte Komisia poznamenáva:
 - Hoci opatrenie predstavuje významné prispievanie k regionálnemu rozvoju (155 priamych pracovných miest, asi 30 nepriamych pracovných miest), jeho negatívne účinky sa zdajú byť rovnako značné.
 - Príslušný trh výrobkov príjemcu pomoci sa týka grafických zariadení na spracovanie podkladov, najmä CtP (computer-to-plate) procesorov. Komisia poznamenáva, že pomoc sa má poskytnúť podniku, ktorý má na európskom trhu [...] %-ný podiel. Najbližšími konkurentmi spoločnosti Glunz&Jensen v Európe sú spolu s ich trhovými podielmi: Height Design, Spojené kráľovstvo [...] %, Agfa (Lastra) Belgicko [...] %, E-graf, Taliansko [...] %, Haase, Nemecko [...] % a Ovit, Taliansko [...] %. Vzhľadom na trhovú pozíciu príjemcu pomoci je Komisia toho názoru, že plánované opatrenie môže mať vážny vplyv na hospodársku súťaž na

príslušnom, veľmi špecifickom trhu, na ktorom pôsobí príjemca pomoci.

- Okrem toho sa projekt týka presunu výrobných činností a zariadenia z Dánska a Spojeného kráľovstva. Keďže išlo o výlučne výrobné zariadenie, závod v Thetforde v Spojenom kráľovstve bol po presune výroby na Slovensko koncom roka 2006 zatvorený. Podľa informácií dostupných na internetovej stránke spoločnosti stratilo v Thetforde uplatnenie 77 zamestnancov. Dánska spoločnosť sa bude v budúcnosti zameriavať na predajné aktivity, zákaznícky servis, výskum a vývoj a riadenie pilotného závodu. Presun má preto významný vplyv na obchod medzi členskými štátmi.
- 26) So zreteľom na uvedené má Komisia po prvom predbežnom hodnotení opatrenia pochybnosti, či, a ak áno, do akej miery, je možné notifikovanú pomoc považovať za zlučiteľnú s URP 1998 a spoločným trhom. Komisia nemôže dospieť k stanovisku *prima facie*, pokiaľ ide o čiastočnú alebo úplnú zlučiteľnosť príslušného opatrenia, a je toho názoru, že je potrebná dôkladnejšia analýza opatrenia pomoci. Povinnosťou Komisie je vykonať všetky potrebné konzultácie a z toho dôvodu začať konanie podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES v prípade, že počiatočné preskúmanie neumožňuje Komisii prekonať všetky prekážky prítomné pri určovaní, či ide o pomoc zlučiteľnú so spoločným trhom. Tým by sa umožnilo tretím stranám, ktorých záujem môže byť ovplyvnený poskytnutím pomoci, vyjadriť pripomienky ohľadom opatrenia. Komisia prehodnotí toto opatrenie a prijme konečné rozhodnutie s prihliadnutím na informácie oznámené zo strany príslušného štátu, ako aj informácií poskytnutých ktoroukoľvek treťou stranou.
 - 27) Toto hodnotenie v žiadnom prípade neprejudikuje otázku zlučiteľnosti § 35a slovenského zákona č. 366/1999 Z. z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov, so Zmluvou o ES.

IV. ROZHODNUTIE

- 28) S prihliadnutím na predchádzajúce stanoviská Komisia, konajúc podľa postupu stanoveného v článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES, žiada Slovenskú republiku, aby v rámci jedného mesiaca od prijatia tohto listu predložila svoje pripomienky a poskytla všetky informácie, ktoré môžu pomôcť pri hodnotení opatrenia pomoci.
- 29) Komisia si dovoľuje Slovenskej republike pripomenúť, že článok 88 ods. 3 Zmluvy o ES má odkladný účinok, a takisto si dovoľuje upozorniť na článok 14 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999, v ktorom sa stanovuje, že protiprávnu pomoc je možné od príjemcov pomoci vymáhať.